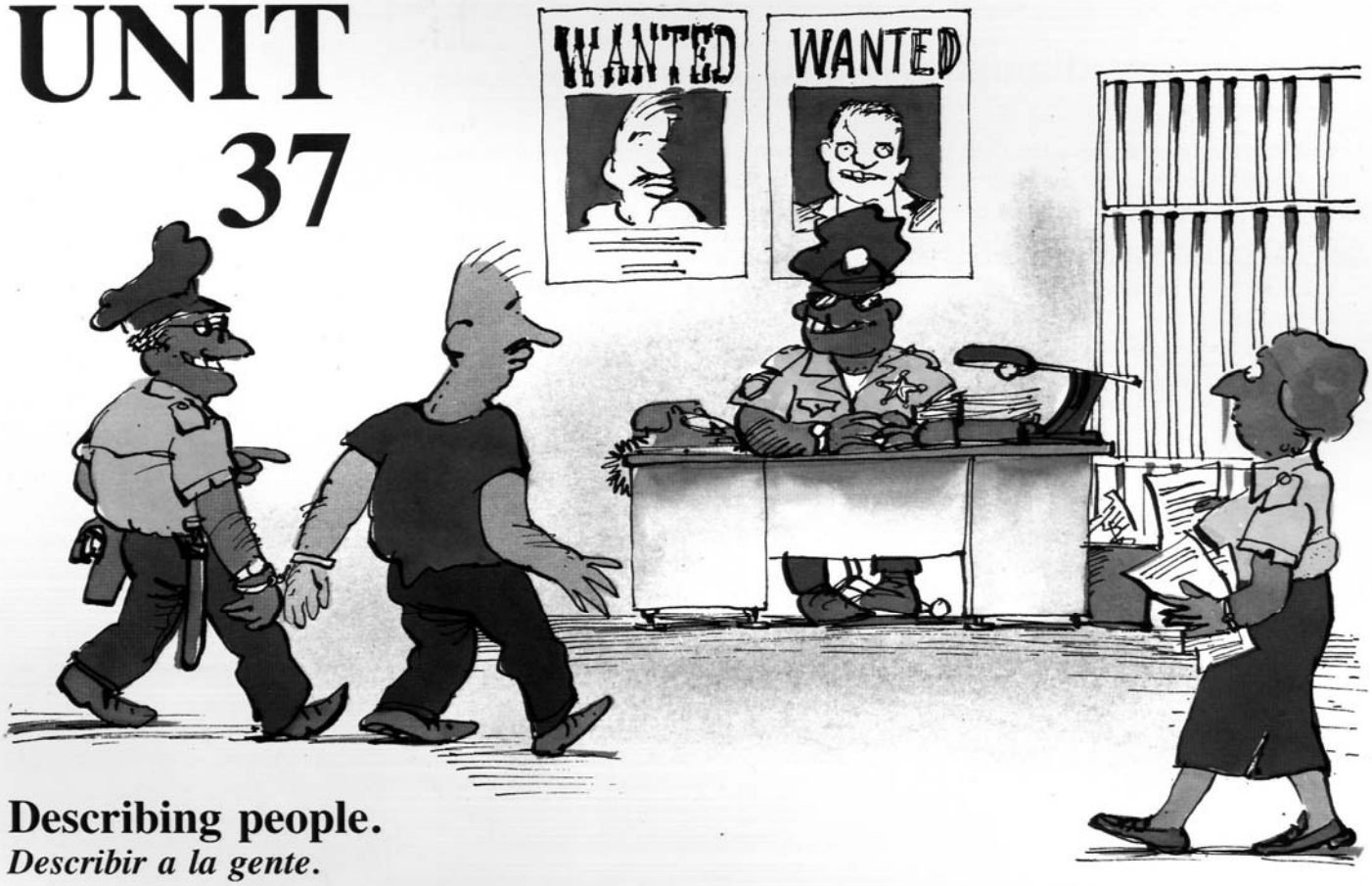
UNIT 37



Describing people.
Describir a la gente.

No sólo se describe a la gente en los carteles de "Se busca" que distribuye la policía. En la vida cotidiana, a menudo es necesario detallar las características externas de una persona o comentar algún aspecto de su personalidad. En esta unidad encontrará las expresiones que se utilizan para realizar tales descripciones y comentarios, y en la sección de **Information**, además, podrá ver algunos rasgos e ideas que tradicionalmente se atribuyen a las personas de determinada nacionalidad, particularmente los relativos a los ingleses, a los escoceses y a los americanos.
La sección de **Grammar** está dedicada a las terminaciones de los adjetivos, mientras que la sección de **Pronunciation** trata nuevamente de la entonación en inglés.

Consejos para el aprendizaje.

A lo largo del curso se ha sugerido al estudiante que utilice un cuaderno para realizar los ejercicios escritos que aparecen en cada unidad y para anotar las palabras inglesas que considere importantes.
Si usted ha seguido este consejo, también puede resultarle útil anotar de vez en cuando en este cuaderno sus comentarios acerca de la progresión de su estudio. En otras palabras, puede utilizar el cuaderno como una especie de diario de su propio aprendizaje y describir en él sus sensaciones en torno a las dificultades o las satisfacciones con las que se encuentre. Basta con hacer anotaciones sencillas, como, por ejemplo, "Este tiempo verbal es bastante fácil, es más o menos igual que el correspondiente en español", "Éste es un sonido difícil" o "La pronunciación inglesa es a veces realmente frustrante".
Comentarios de este tipo han resultado útiles a muchos estudiantes, puesto que han contribuido a que fueran conscientes del desarrollo del proceso de aprendizaje. Así pues, es probable que a usted también le sirvan de ayuda.

Observaciones.

Naturalmente, la descripción de las personas implica a menudo la mención de su apariencia física. Revise el vocabulario que se utiliza para nombrar las partes del cuerpo en la página 738 de la unidad anterior.
También puede resultarle útil repasar el vocabulario relativo a los vestidos que apareció en la unidad 22, concretamente en la página 450 (dedicada a las prendas de vestir) y en la página 458 (dedicada a los materiales).

Introductory dialogues.

Usted reconocerá sin duda los diálogos que aparecen en esta página, ya que son fragmentos de otros diálogos que ha oído anteriormente. Con ellos tomará contacto con el tema de la presente unidad y, a la vez, revisará algunas expresiones relativas al aspecto físico en general y otras más concretas acerca de la altura y el peso.

Observe que Jeff da su peso en libras y Anna convierte las libras en **stone**, unidad de peso británica que no pertenece al sistema métrico decimal y que no tiene un término equivalente en español.

Read these dialogues and listen to them on the cassette.

Introductory dialogues.

Policeman: **Did you see a man come in here a few minutes ago?**
Desk clerk: **A man?**
Policeman: **Yes.**
Desk clerk: **A tall man?**
Policeman: **Yes.**
Desk clerk: **A tall thin man?**
Policeman: **Yes.**
Desk clerk: **A tall thin man, wearing a blue jacket?**
Policeman: **Yes! That's him! Did you see him?**
Desk clerk: **No.**
Policeman: **Oh.**

* * *

Doctor: **Now, Mr Jones ... What's your height?**
Mr Jones: **Five foot, ten.**
Doctor: **And your weight?**
Mr Jones: **Eleven stone, three.**
Doctor: **Now, Mr Grant ... What's your height?**
Jeff: **Six foot.**
Doctor: **And your weight?**
Jeff: **160 pounds.**

* * *

Anna: **Jeff ... How tall are you?**
Jeff: **Six foot.**
Anna: **How much do you weigh?**
Jeff: **160 pounds.**
Anna: **160 pounds. That's ... eleven stone, six.**
Jeff: **Er ... Yes.**

* * *

Angela: **I like that jacket.**
Anna: **Oh. Thanks.**
Angela: **It's a very interesting colour.**
Anna: **Yes. "Vampire red."**
Angela: **What?**
Anna: **Vampire red.**
Angela: **Vampire red ...**

Diálogos de introducción.

Policía: ¿Ha visto entrar aquí a un hombre hace unos minutos?
Recepcionista: ¿Un hombre?
Policía: Sí.
Recepcionista: ¿Un hombre alto?
Policía: Sí.
Recepcionista: ¿Un hombre alto y delgado?
Policía: Sí.
Recepcionista: ¿Un hombre alto y delgado, con chaqueta azul?
Policía: ¡Sí! ¡Ése es él! ¿Lo ha visto?
Recepcionista: No.
Policía: Oh.

* * *

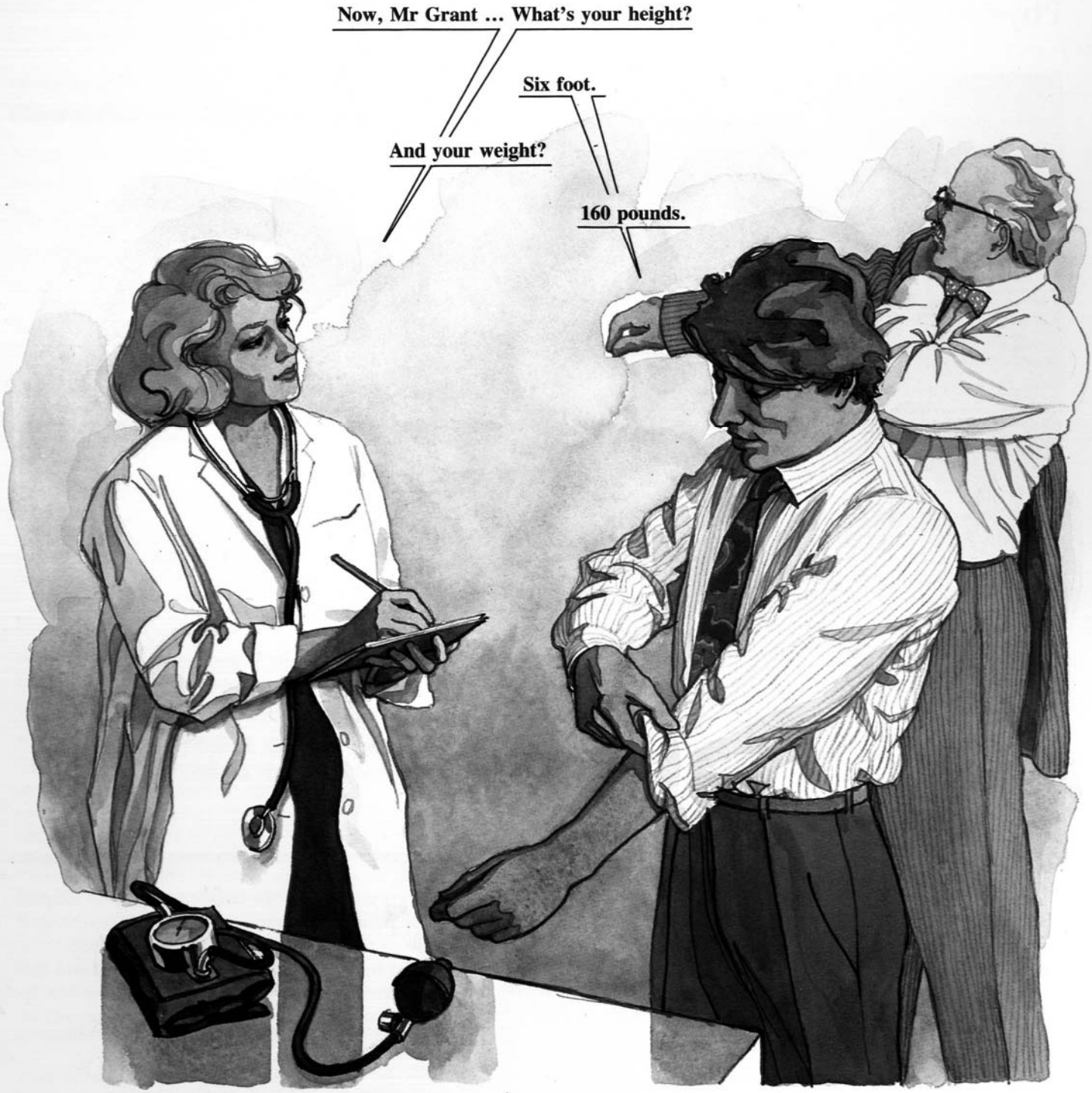
Doctora: Ahora, Mr Jones ... ¿Cuál es su altura?
Mr Jones: Cinco pies, diez (pulgadas).
Doctora: ¿Y su peso?
Mr Jones: Once **stone** tres (libras).
Doctora: Ahora, Mr Grant ... ¿Cuál es su altura?
Jeff: Seis pies.
Doctora: ¿Y su peso?
Jeff: 160 libras.

* * *

Anna: Jeff ... ¿Cuánto mides de alto?
Jeff: Seis pies.
Anna: ¿Cuánto pesas?
Jeff: 160 libras.
Anna: 160 libras. Eso es ... once **stone**, seis (libras).
Jeff: Eh ... Sí.

* * *

Angela: Me gusta esa chaqueta.
Anna: Oh. Gracias.
Angela: Es un color muy interesante.
Anna: Sí. "Rojo vampiro."
Angela: ¿Qué?
Anna: Rojo vampiro.
Angela: Rojo vampiro ...



Expresiones relacionadas con la descripción de personas aparecidas en anteriores unidades:

How tall are you?
What is your height?
How much do you weigh?
What is your weight?

tall, short, fat, thin, slim
(long/short) hair
(brown/black/grey/white) hair
sad, happy, nice, stupid

La sección de **Speaking and listening** de la presente unidad está dividida en los apartados que se relacionan a continuación:

Physical appearance.	Aspecto físico.
Personality.	Personalidad.
Age.	Edad.

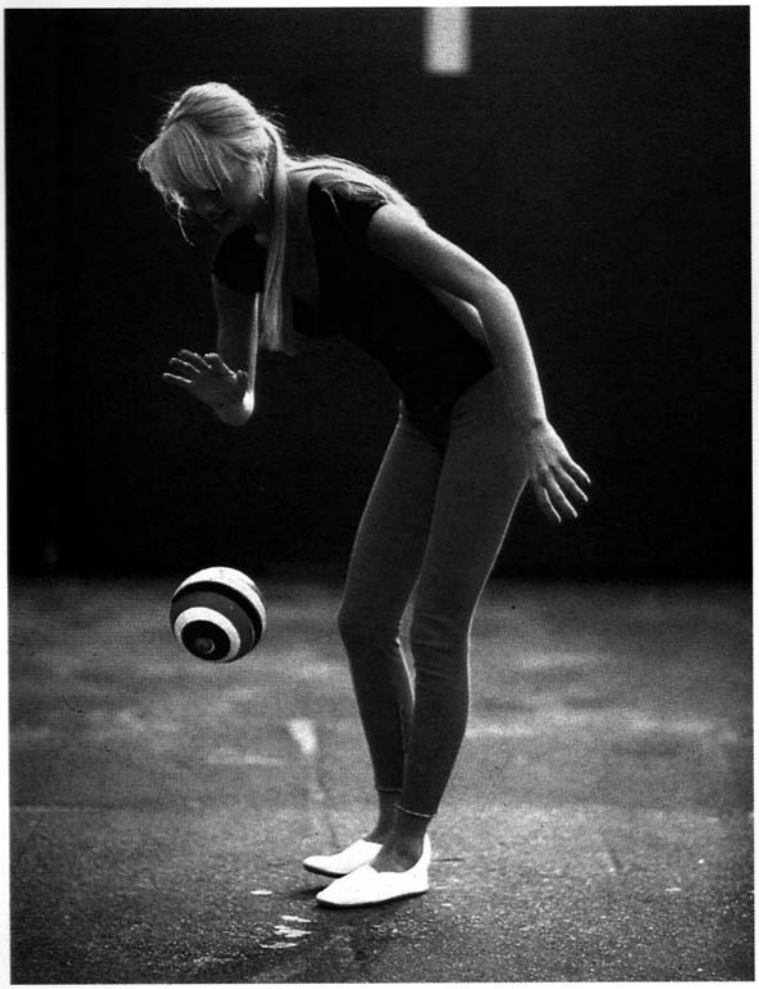
Physical appearance.

En estas páginas practicará el lenguaje que se utiliza para describir las características físicas de una persona. En primer lugar aprenderá varias expresiones empleadas para referirse al color del pelo, a la altura (desde "muy alto" hasta "muy bajo") y a la constitución (desde "muy gordo" hasta "muy delgado").

Study these key words.

rubio(a)	**blonde**	/blɒnd/
pelo claro	**fair hair**	/feəʳ heəʳ/
pelo rojo, pelirrojo	**red hair**	/red heəʳ/
muy (alto[ta])	**very (tall)**	/ˈverɪ/tɔːl/
bastante (alto[ta])	**quite (tall)**	/kwaɪt/tɔːl/
de altura media	**of medium height**	/əv ˈmiːdɪəm haɪt/

¿Qué apariencia tiene ...?, ¿Cómo es ...? **What does ... look like?**



She's quite tall, she's slim, and she's blonde.

Work with the cassette.

Physical appearance. Listen and repeat.

She's blonde. .....
She's got fair hair. .....
She's got brown hair. .....
She's got black hair. .....
She's got red hair. .....
She's got grey hair. .....

Listen.

Very tall. Quite tall. Of medium height. Quite short. Very short.

Very fat. Quite fat. Slim. Quite thin. Very thin.

What does Anna look like?
She's of medium height, she's slim, and she's got brown hair.

Listen and answer.

Who is this: Elizabeth or Angela?
She's of medium height, she's slim, and she's *blonde*. .....

Who is this: Jeff or Mr Jones?
He's quite tall, and he's got *grey hair*. .....

Tenga en cuenta que la palabra **blonde** se emplea predominantemente cuando se hace referencia al cabello de las mujeres. Observe el uso de esta palabra en la frase **She's blonde**, que aparece en el diálogo grabado en la cassette. También es posible decir **She's got blonde hair**, pero este tipo de construcción es menos frecuente.

En inglés americano la palabra **grey** se suele escribir **gray**, pero se pronuncia igual que la forma británica.

Practice.

Responda a la pregunta **What do you look like?** mencionando su altura, su constitución física y el color de su pelo.

A continuación aprenderá algunas de las palabras que se necesitan para describir los rasgos distintivos de la cara.

Study these key words.

bigote	**moustache (UK)** **mustache (US)**	/mə'stɑ:ʃ/ /'mʌstæʃ/
barba	**beard**	/bɪəʳd/
gafas	**glasses**	/'glɑ:sɪz/ **(UK)** /'glæsɪz/ **(US)**
ojos	**eyes**	/aɪz/

Work with the cassette.

Listen and repeat.

A moustache.	.....	**Blue eyes.**	.....
A beard.	.....	**Brown eyes.**	.....
Glasses.	.....	**Green eyes.**	.....

Listen.

What does Mr Jones look like?
He's quite tall. He's got grey hair and a moustache. He wears glasses.

What does Anna look like?
She's of medium height, and she's slim. She's got quite short brown hair, and brown eyes.

Listen, and answer "Yes" or "No".

Has Jeff got a moustache? .....
Has Mr Jones got a moustache? .....
Has Mr Jones got a beard? .....
Has Elizabeth got red hair? .....
Has Jeff got very long hair? .....

El verbo **wear** (llevar puesto), que ya ha visto anteriormente en relación con las prendas de vestir, también se utiliza con la palabra **glasses**. En el diálogo grabado en la cassette se incluye un ejemplo de este uso que hace referencia a Mr Jones: **He wears glasses.**

En unidades anteriores ha visto la palabra **glass** con el significado de "vaso". Tenga en cuenta que esta palabra, utilizada en plural, significa "gafas", sentido con el que se emplea aquí.

He's got brown hair and a beard.

Practice.

– **Answer these questions.**

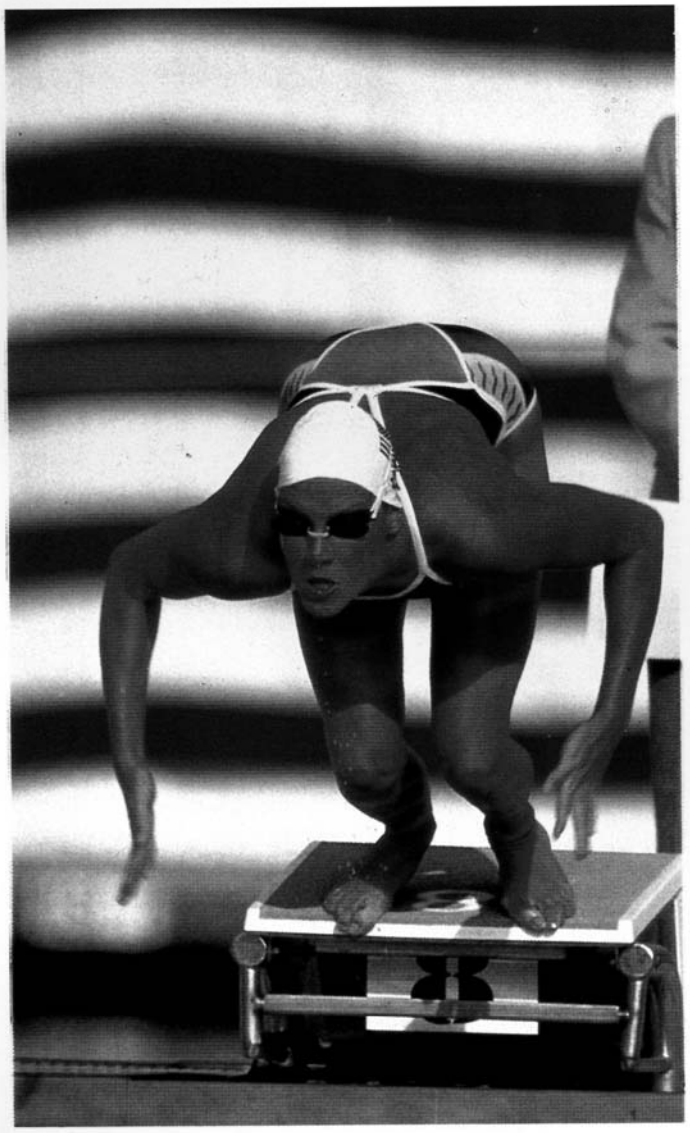
What colour are your eyes?
Have you got a moustache?
Have you got a beard?
Do you wear glasses?
Are you tall or short?
What colour is your hair?

– Utilice las expresiones que acaba de practicar en esta página y en la anterior para describir las características físicas de un miembro de su familia, de un amigo o de un conocido.

Personality.

Después de haber aprendido a describir el aspecto físico de las personas, en esta página y en la siguiente estudiará varias palabras que le resultarán útiles para referirse a la personalidad.

A lo largo del curso han aparecido bastantes palabras que pueden utilizarse para describir aspectos de la personalidad, aunque cuando usted las vio estaban empleadas con otro sentido. Por ejemplo, la palabra **reserved** –que conoce aplicada a una mesa de un restaurante– se puede utilizar también para describir a una persona que sea de carácter "reservado". Asimismo, la palabra **warm**, que ha visto referida al clima con el significado de "cálido", puede describir también a una persona "afectuosa".



She's strong and determined.

Aquí tiene varias palabras que ya conoce y que, como **reserved** y **warm**, pueden utilizarse para describir algún aspecto de la personalidad.

decidido(da)	**determined**
independiente	**independent**
callado(da), silencioso(sa)	**quiet**
sensible	**sensitive**
tradicional	**traditional**

Incluso quienes no creen en la astrología (**astrology**, /ə'strɒlədʒɪ/) a veces no pueden resistir la tentación de leer su horóscopo o de averiguar qué tipo de personalidad corresponde a su signo. Así pues, probablemente le gustará saber cómo decir en inglés los signos del zodíaco.

Aries	**Aries**	/'eəri:z/
Tauro	**Taurus**	/'tɔ:rəs/
Géminis	**Gemini**	/'dʒemɪnɪ/
Cáncer	**Cancer**	/'kænsəʳ/
Leo	**Leo**	/'li:əʊ/
Virgo	**Virgo**	/'vɜ:ʳgəʊ/
Libra	**Libra**	/'li:brə/
Escorpión	**Scorpio**	/'skɔ:ʳpɪəʊ/
Sagitario	**Sagittarius**	/ˌsædʒɪ'teərɪəs/
Capricornio	**Capricorn**	/'kæprɪkɔ:ʳn/
Acuario	**Aquarius**	/ə'kweərɪəs/
Piscis	**Pisces**	/'paɪsi:z/

Además de las palabras que se utilizan para describir la personalidad enumeradas anteriormente, en la cassette oirá otras palabras que todavía no conoce.

artístico(ca)	**artistic**	/ɑ:ʳ'tɪstɪk/
tranquilo(la)	**calm**	/kɑ:m/
encantador(ra)	**charming**	/'tʃɑ:ʳmɪŋ/
seguro(ra) de sí mismo(ma)	**confident**	/'kɒnfɪdənt/
conservador(ra)	**conservative**	/kən'sɜ:ʳvətɪv/
amigable	**friendly**	/'frendlɪ/
inteligente	**intelligent**	/ɪn'telɪdʒənt/
fuerte	**strong**	/strɒŋ/ **(UK)** /strɔ:ŋ/ **(US)**
pensativo(va), serio(a)	**thoughtful**	/'θɔ:tfəl/

Como podrá comprobar, los rasgos básicos de la personalidad correspondientes a cada uno de los signos del zodíaco se describen en la cassette con un número limitado de palabras. A pesar de ello, los rasgos descritos guardan semejanza con los sugeridos por los astrólogos.

Personality. Listen.

Aries.
March 21st to April 20th.
You are strong and confident.

Taurus.
April 21st to May 21st.
You are quiet and determined.

Gemini.
May 22nd to June 21st.
You are charming and intelligent.

Cancer.
June 22nd to July 23rd.
You are reserved and artistic.

Leo.
July 24th to August 23rd.
You are strong and determined.

Virgo.
August 24th to September 23rd.
You are calm and thoughtful.

Libra.
September 24th to October 23rd.
You are intelligent and sensitive.

Scorpio.
October 24th to November 22nd.
You are calm and friendly.

Sagittarius.
November 23rd to December 21st.
You are strong and warm.

Capricorn.
December 22nd to January 20th.
You are quiet and traditional.

Aquarius.
January 21st to February 19th.
You are very independent.

Pisces.
February 20th to March 20th.
You are reserved and sensitive.

Listen and answer.

When is your birthday? .....
Which sign are you? .....
Are you confident? .....
Are you reserved? .....
Are you artistic? .....
Are you charming, intelligent and sensitive? .....
Do you believe in astrology? .....

En el apartado anterior ha visto que para preguntar cómo es alguien físicamente se emplea la expresión **What does (he/she) look like?** La pregunta utilizada para averiguar qué tipo de personalidad tiene alguien es **What is (he/she) like?** (¿Cómo es [él/ella]?). Ambas preguntas son muy parecidas en la forma, así que ponga atención en no confundirlas.

Practice.

- Busque su signo del zodíaco en el texto que reproduce el contenido de la cassette y lea de viva voz la breve descripción que se hace de su personalidad. ¿Corresponde a la realidad? Si no es así, ¿le define mejor la descripción correspondiente a otro signo?
- Piense en cinco familiares, amigos o conocidos que sean de diferentes signos. ¿Corresponden las descripciones dadas a su personalidad?

Age.

Cuando se describe a una persona, a menudo es necesario hacer referencia a su edad. Usted ya sabe cómo preguntar y decir una edad precisa. Recuerde que ha aprendido estas tres maneras de responder a la pregunta **How old are you?**:

Thirty-five. **I'm thirty-five.** **I'm thirty-five years old.**

También conoce una manera de decir la edad aproximada utilizando la preposición **about** (por ejemplo, **He's about 30**). En esta página practicará algunas expresiones más que le permitirán hablar de edades aproximadas.

Study these key words.

viejo(ja)	**old**	/əʊld/
joven	**young**	/jʌŋ/

in his teens	/ɪn hɪz tiːnz/
in his early 20s	/ɪn hɪz ˈɜːˈlɪ ˈtwentɪz/
in his mid-20s	/ɪn hɪz mɪd ˈtwentɪz/
in his late 20s	/ɪn hɪz leɪt ˈtwentɪz/

Las expresiones **in his ...** no tienen correspondencia en español. La primera de ellas indica una edad entre los 13 y los 19 años, mientras que las restantes hacen referencia a la década comprendida entre los 20 y los 30 años (principios, mediados y finales).

Age. Listen and repeat.

Old. Young.	.....	**About 30.**	.....
Quite old. Quite young.	.....	**About 50.**	.....
Very old. Very young.	.....	**About 65.**	.....

Listen.

Jeff is in his late 20s.
Mr Jones is in his early 50s.
Mr Smith is in his early 40s.
Elizabeth is in her late 20s.
Angela is in her early 20s.

The police are looking for two men. One man is in his mid-20s, of medium height, with long, dark brown hair and brown eyes. The other man is about 40, very tall, with red hair and a beard.

Listen and answer.

Are you in your teens, 20s, 30s, 40s, 50s, 60s, 70s, 80s or 90s? .....

Como ha visto, es bastante frecuente emplear cifras (como **20s**, **30s** o **40s**) en expresiones que indican la edad de una persona. También es posible escribir estas cifras con palabras, es decir, **twenties**, **thirties**, **forties**, etc.

El significado de la expresión **in his teens** es bastante lógico y fácil de recordar, ya que **teens** proviene de la terminación inglesa de los números **thir*teen***, **four*teen***, **fif*teen***, etcétera, a los que se hace referencia en esa expresión.

Practice.

Piense en cuatro personas que conozca cuya edad se ajuste a las siguientes expresiones.

He's in his teens. **He's in his early 30s.**
She's in her mid-20s. **She's in her late 40s.**

Song.

Muchos cuentos ingleses terminan con las palabras **And they lived happily ever after** (Y desde entonces vivieron felices). En esta canción, titulada "Exactamente igual que un cuento de hadas", los personajes **"didn't live happily ever after"**.

Song: Just like a fairytale.

He was tall and she was pretty[1].
They were the best-looking couple[2] in the city.
He was rich and she was too,
And they got married[3] on the 4th of June.

His hair was brown; he was big and strong.
She was short (but her hair was long).
His eyes were brown and hers were too,
And they got married on the 4th of June.

It was a beautiful sunny day,
And when they got married,
It was just like a fairytale.

He looked like a prince[4]; she was his princess.
She was a dream in her wedding dress[5].
On their wedding day[6], there was sunshine and laughter,
But they didn't live happily ever after.

They had a beautiful wedding day.
Everything was OK
Till the blue sky turned to grey.
They had a beautiful wedding day.
Everything was OK
In their fairytale,
In their fairytale,
In their fairytale ...

Practice.

Complete tantas palabras como le sea posible en estas frases que describen a los novios. Hágalo sin mirar el texto de la canción.

He w_s t_ll.
She w_s pr_tt_.
He w_s r_ch.
H_s ha_r was br_wn.
He was b_g and str_ng.
S_e was sh_rt.
H_r ha_r was l_ng.
His ey_s were b_own.

[1] guapa
[2] la pareja mejor parecida
[3] se casaron
[4] Él parecía un príncipe
[5] traje de novia
[6] En el día de su boda

Terminaciones de los adjetivos.

A lo largo del curso ha tenido ocasión de ver algunas de las terminaciones propias de los adjetivos ingleses. En la página 374, por ejemplo, aprendió las terminaciones **-al**, **-ous**, **-ic**, **-ive**, **-able** e **-y**. En esa misma página, y con más detalle en la página 698, aprendió también las terminaciones **-ian**, **-ese** e **-ish**, características de los adjetivos de nacionalidad.

En recientes unidades ha visto bastantes adjetivos formados con las primeras terminaciones. Aquí tiene algunos ejemplos:

-al	**personal, tropical**
-ous	**dangerous, mountainous**
-ic	**artistic, poetic**
-ive	**conservative, sensitive**
-able	**enjoyable, remarkable**
-y	**healthy, spicy**

→ **Exercise 1.**

A continuación encontrará algunos comentarios acerca de las terminaciones de adjetivos que aparecen con más frecuencia y que todavía no conoce.

Terminación -ent.

Los adjetivos que terminan en **-ent** corresponden generalmente a sustantivos terminados en **-ence**.

Aquí tiene algunos sustantivos y los adjetivos que derivan de los mismos.

Sustantivos:	**confidence**	confianza
	difference	diferencia
	independence	independencia
	intelligence	inteligencia
Adjetivos:	**confident**	seguro(ra) de sí mismo(ma)
	different	diferente
	independent	independiente
	intelligent	inteligente

Terminación -ful.

Usted ya conoce varios adjetivos con esta terminación.

beautiful	bello(lla), hermoso(sa)
careful	cuidadoso(sa)
thoughtful	pensativo(va), serio(ria)
useful	útil

Como probablemente habrá deducido, la terminación **-ful** está relacionada con el adjetivo **full** (lleno[na]). Teniendo en cuenta este dato, es fácil averiguar el sentido de las palabras que terminan así. El adjetivo **beautiful**, por ejemplo, tiene el sentido de "lleno(na) de belleza".

He's very careful.

Terminación -less.

La mayoría de los adjetivos que terminan en **-ful** tienen un opuesto terminado en **-less**.

careful	cuidadoso(sa)	**careless**	descuidado(da)
useful	útil	**useless**	inútil

No obstante, ésta no es una regla sin excepciones, por lo que los opuestos de algunos adjetivos terminados en **-ful** no se construyen de ese modo. Así, por ejemplo, el opuesto de **beautiful** es **ugly** (feo[a]).

→ **Exercise 2.**

Terminación -ing.

Como ya sabe, **-ing** es una terminación verbal que se utiliza en expresiones como **It's raining**, **What are you doing?** o **No smoking**.

Bastantes adjetivos, sin embargo, se forman a partir de verbos que tienen esta terminación.

charming	encantador(ra)
interesting	interesante

She's got greenish eyes.

Terminación -ed.

Ésta es también una terminación verbal. Corresponde a la forma de **past simple** y de participio de pasado de los verbos regulares. Usted conoce muchas frases construidas con esta forma verbal (por ejemplo, **I visit*ed* London last year** o **Have you ever visit*ed* London?**). Las formas de participio de pasado también pueden actuar como adjetivos. En la presente unidad ha visto dos ejemplos:

determined	decidido(da)
reserved	reservado(da)

Con la terminación **-ed** se forman asimismo adjetivos usados para realizar descripciones como las practicadas en esta unidad. Así, en lugar de **a man *with red hair***, se puede decir **a *red-haired* man**, o, en lugar de **a woman *with blue eyes***, se puede decir **a *blue-eyed* woman.**

→ **Exercise 3.**

Terminación -ish.

Ésta es una terminación muy útil, puesto que permite describir algo o alguien cuando no se puede o no se quiere ser muy preciso. Compare los ejemplos que proporcionan los siguientes pares de frases.

He's got *green* eyes.	Tiene los ojos verdes.
He's got *greenish* eyes.	Tiene los ojos verdosos.
He's *young*.	Es joven.
He's *youngish*.	Es más bien joven.

La terminación **-ish** se puede añadir incluso a los números cuando se habla de la edad de las personas.

He's *thirty* (years old).	Tiene treinta (años).
He's *thirtyish*.	Tiene unos treinta.

Como puede observar, la terminación **-ish** añadida a un adjetivo da a éste un carácter vago e impreciso muy adecuado para algunas descripciones.

Exercise 1.

Añada las terminaciones correctas a los adjetivos que figuran en las siguientes frases.

1. **Jamaica's climate is tropic__.**
2. **New Zealand has a health_ climate.**
3. **The north of India is mountain___.**
4. **Indian food is usually very spic_.**
5. **Hollywood is a very fam___ place.**

Exercise 2.

Añada las terminaciones correctas a los adjetivos que hacen referencia a la personalidad.

1. **If your sign is Aries, you are strong and confid___.**
2. **If your sign is Virgo, you are calm and thought___.**
3. **If your sign is Aquarius, you are very independ___.**
4. **If your sign is Libra, you are intellig___ and sensit___.**
5. **If your sign is Cancer, you are artist__.**
6. **If your sign is Leo, you are strong and determin__.**

Exercise 3.

Redacte de nuevo las siguientes expresiones sustituyendo las palabras que aparecen en cursiva por adjetivos con la terminación **-ed**.

1. **A man *with grey hair*.**
2. **A child *with red hair*.**
3. **A woman *with green eyes*.**
4. **A girl *with blue eyes*.**
5. **A man *with brown eyes*.**

Answers on page 764.

Descripciones.

Al igual que la mayor parte de la presente unidad, los ejercicios de esta página y de la siguiente están dedicados a la descripción de personas. El primer ejercicio se basa en un tipo de impreso en el que aparecen con bastante frecuencia tales descripciones: los formularios oficiales.

Exercise 1.

Los dos formularios reproducidos junto a este texto corresponden a la misma hoja de dos pasaportes que una persona ha tenido sucesivamente. En la segunda versión, que es la más reciente, el encabezamiento de algunas líneas ha sufrido ligeras variaciones.

En primer lugar, lea los dos formularios y busque las diferencias que hay entre ambos. Aquí tiene la traducción de algunos términos que todavía no conoce.

description	descripción
profession	profesión
special peculiarities / **distinguishing marks**	características especiales

Después, reproduzca el siguiente formulario en su cuaderno y rellénelo con sus datos personales.

Family name .....
Forename(s) .....
Profession .....
Place of birth .....
Date of birth .....
Country of residence .....
Height .....
Colour of eyes .....
Colour of hair .....

DESCRIPTION

Profession STUDENT
Place and date of birth LIVERPOOL ENGLAND NOVEMBER 2ND 1948
Country of Residence ENGLAND
Height 5 ft 8 in
Colour of eyes BLUE
Colour of hair BROWN
Special peculiarities —

DESCRIPTION

Occupation TEACHER
Place of birth LIVERPOOL
Date of birth 2.11.1948
Residence ENGLAND
Height 1.73 m
Distinguishing marks —

Exercise 2.

Escriba las letras que faltan para completar las siguientes palabras relacionadas con la apariencia física.

1. **t_ll**
2. **sh_rt**
3. **of med__m h__ght**
4. **f_t**
5. **th_n**
6. **bl_nd_**
7. **m__st_che**
8. **b__rd**
9. **r_d ha__**

Exercise 3.

Escriba las letras que faltan para completar las siguientes palabras que hacen referencia a la personalidad.

1. **ch_rm_ng**
2. **conf_d_nt**
3. **int_ll_g_nt**
4. **fr__ndly**
5. **q__et**
6. **r_s_rv_d**
7. **d_t_rm_n__**
8. **w_rm**
9. **art__t_c**

Clark Gable.

Fred Astaire.

Exercise 4.

Aquí tiene algunos comentarios suscitados por las primeras pruebas realizadas a actores británicos y americanos. A pesar de su tono negativo, éstos llegarían a ser estrellas muy famosas. Traduzca los textos al español. Aquí tiene el significado de dos palabras nuevas: **act** (actuar) y **bald** (calvo[va]).

1. **Clark Gable: "His ears are too big."**
2. **Fred Astaire: "He can't act, he can't sing and he's slightly bald. He can dance a little."**
3. **Dirk Bogarde: "His head's too small, he's too thin, and there's something wrong with his neck."**

Answers on page 764.

Peanuts® by Charles M. Schulz.

La contemplación de su reflejo en un adorno del árbol de Navidad provoca en Snoopy un comentario acerca de su apariencia física.

Ponga en práctica el método de lectura habitual y, sin mirar la traducción al español, trate de averiguar qué está pensando Snoopy.

Reprinted by permission of United Feature Syndicate, Inc., New York, New York.

Traducción del texto de las viñetas:

¡Me puedo ver a mí mismo!
Estaría gracioso con una gran nariz ...

Entonación (2).

En la unidad 35 ha estudiado las diferencias básicas entre la entonación descendente y la entonación ascendente en inglés, tomando únicamente como ejemplos enunciados formados por una sola palabra. Como ha visto, por regla general la entonación descendente se emplea en enunciados precisos o completos, por ejemplo, al hacer una afirmación, dar una orden o plantear una pregunta formal; la entonación ascendente, en cambio, se emplea en enunciados interrogativos o incompletos en los que la persona que habla se muestra sorprendida o indecisa.

En la presente unidad tendrá ocasión de practicar la entonación no sólo con enunciados formados por una palabra, sino también con enunciados constituidos por una sucesión encadenada de palabras, pero antes es necesario que refresque su memoria en torno a algunos aspectos de la acentuación en inglés.

Ya sabe que en las frases inglesas algunas palabras están acentuadas de modo más prominente que otras, lo que contribuye a destacar las palabras "importantes" o con "contenido" (sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios) por encima de las palabras "estructurales" (artículos, preposiciones, conjunciones, pronombres y verbos auxiliares). Usted ya conoce ejemplos como éste (pág. 619).

The capital of Canada is Ottawa.

• ●•• • ●• • • ●••

También sabe que cualquier palabra puede recibir una acentuación "especial" si se necesita que destaque. Recuerde el diálogo que vio en la página 639:

A: **Where's my book?**
B: **On the table.**
A: **Under the table?**
B: **No. *On* the table.**

◉ • ● •

En todas las frases, una de las palabras acentuadas es más prominente que las otras porque contiene la parte de información más importante. La entonación ascendente o descendente empieza en la sílaba acentuada de esta palabra prominente, que recibe el nombre de "núcleo".

En frases sin ninguna palabra con acentuación "especial", el núcleo está situado en la última sílaba que lleva acento tónico. El primer ejemplo de esta página podría representarse de la siguiente manera:

The capital of Canada is Ottawa.

• ●•• • ●• • • ●↘••

En cambio, en aquellas frases donde una palabra recibe acentuación "especial", el núcleo está situado en la sílaba

especialmente acentuada. El segundo ejemplo podría representarse de esta manera:

On the table.

●↘ • ● •

En los siguientes apartados encontrará algunos ejemplos más, que puede oír en la cassette junto con los anteriores.

Entonación descendente: Enunciados "precisos" o "completos".

Los enunciados que figuran en este apartado proporcionan algunos ejemplos de entonación descendente.

1) **The capital of Canada is Ottawa.**

• ●•• • ●• • • ●↘••

– Cuando se hace una afirmación precisa.

2) **Wait here.**

● ●↘

– Cuando se da una orden.

3) **What is your nationality?**

● • • ••●↘••

– Cuando se hace una pregunta formal.

4) **Wonderful!**

●↘ ••

– Cuando se hace una exclamación.

Entonación ascendente: Enunciados "interrogativos" o "incompletos".

Los enunciados que figuran en este apartado proporcionan algunos ejemplos de entonación ascendente. Los tres primeros están extraídos de este breve diálogo:

A: **Have you ever been to Australia?**
B: **Yes. In 1978.**
A: **Sorry? When?**

1) **Have you ever been to Australia?**

– Cuando se formula una pregunta amistosa.

2) **Sorry?**

– Con el significado de "No he oído" o "No entiendo".

3) **When?**

– La persona que habla no ha oído con claridad y pide que se le repita la información.

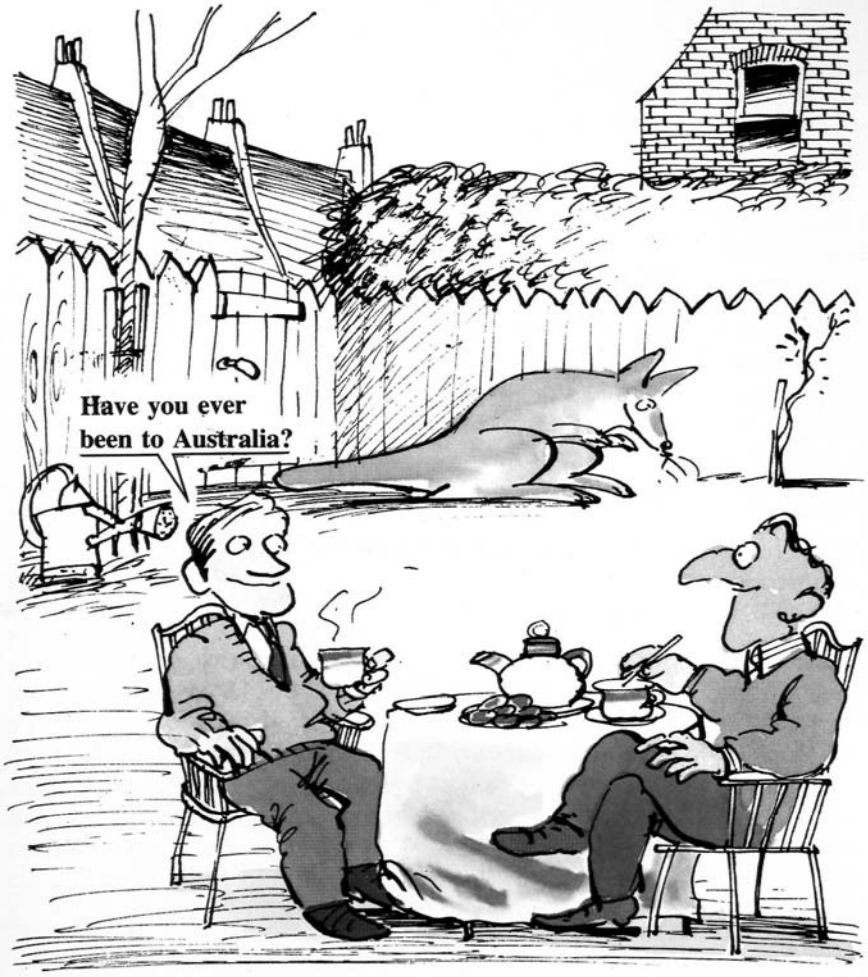
4) **Really?**

– La persona que habla se muestra sorprendida.

5) **Can I come in?**

– Cuando se realiza una petición cortés.

Recuerde que para lograr una pronunciación y una entonación correctas es preciso escuchar con atención y poner el máximo cuidado al hablar, pero también es importante disponer de una buena base teórica. Así pues, estudie detenidamente las anteriores explicaciones.



Listen.

The capital of Canada is Ottawa.
Wait here.
What is your nationality?
Wonderful!

Have you ever been to Australia?
Yes. In 1978.
Sorry? When?

I was born in Alaska.
Really?

Can I come in?

Listen and repeat.

The capital of Canada is Ottawa. .....
Wait here. .....
What is your nationality? .....
Wonderful! .....
Have you ever been to Australia? .....
Sorry? .....
When? .....
Really? .....
Can I come in? .....

Estereotipos nacionales.

En esta unidad ha practicado algunas expresiones relacionadas con la manera de ser de una persona y ha utilizado la pregunta **What is he/she like?** Preguntas de este tipo a menudo no se hacen con referencia a un solo individuo, sino que se aplican a todo un colectivo, como puede ser el conjunto de personas de una misma nacionalidad, por ejemplo, los británicos. En este caso la pregunta sería **What are British people like?**, y la respuesta daría una visión estereotipada de los rasgos e ideas que caracterizan a las personas de esta nacionalidad.

Al hablar de estereotipos nacionales hay que tener en cuenta que éstos sólo son un reflejo simplificado o caricaturizado de la realidad, y que incluso pueden apoyarse en prejuicios o en ideas anticuadas. Sin embargo, el tema puede resultar interesante, así que, a continuación, encontrará algunos datos curiosos y varios ejemplos de aforismos relacionados con el carácter británico y americano expuestos por personajes famosos.

Tradicionalmente los británicos se consideran a sí mismos pacientes, tolerantes y moderados, con una especial aversión hacia los cambios bruscos que les induce a inclinarse por los compromisos razonables. Su comportamiento, según ellos, es tranquilo, pero también fuerte en los tiempos de crisis. Además, se definen como personas corteses, gentiles y siempre a favor del juego limpio, la democracia y la libertad de expresión. Los americanos, por su parte, se consideran personas de carácter abierto y simpático, con un sentido dinámico de la vida, fe en el progreso y vestigios del espíritu pionero que caracterizó a los primeros colonos que se establecieron en el país.

En estos comentarios influye notablemente el punto de vista de quienes los realizan. Los británicos, por ejemplo, piensan que los americanos son demasiado impetuosos, mientras que los americanos consideran a los británicos excesivamente conservadores. A menudo, un mismo rasgo de personalidad levanta opiniones opuestas, y así algunas personas critican a los británicos por su supuesta frialdad, mientras que otras citan este rasgo con aprobación.

Las descripciones estereotipadas también se aplican a las personas de diferentes regiones de un mismo país. Suelen encontrarse en chistes, cuyo pretendido efecto humorístico se basa muchas veces en la explotación de los estereotipos. Así, por ejemplo, en Gran Bretaña los ingleses están considerados tradicionalmente como ostentosos, a diferencia de los escoceses, que tienen fama de tacaños; a los irlandeses se les califica de torpes, y a los galeses, de fanáticos seguidores del rugby. En Estados Unidos se tiene a los californianos por extrovertidos, y a los habitantes de Nueva Inglaterra, por taciturnos.

Are English people calm and reserved?

Es interesante que usted conozca algunos comentarios como los que se mencionan aquí acerca de estereotipos nacionales y regionales, no porque contengan una verdad intrínseca, sino porque podría oír que se alude a ellos, por ejemplo, en chistes y relatos. Obviamente, en el carácter de una persona influyen las pautas o moldes culturales de su país y región de origen, pero cada persona es única y tiene una personalidad propia que la diferencia del resto de la gente y del estereotipo que se le pretende imponer por su nacionalidad. En realidad uno de los grandes placeres de conocer gente de otros países es ver cómo la imagen popularmente difundida acerca del carácter nacional de estos países resulta ser falsa.

A continuación puede ver algunos aforismos acerca del carácter británico –en especial, inglés– y americano, los cuales, como todos los comentarios de este tipo, no deben tomarse excesivamente en serio. Estos aforismos son del estadista francés Maximilien de Béthune, duque de Sully (1560-1641), del estadista británico Sir Winston Churchill (1874-1965) (relativo al general británico Sir Redvers Buller), del dramaturgo y compositor inglés Noël Coward (1899-1973) y del escritor de origen húngaro George Mikes (n. 1912), establecido en Inglaterra desde los años treinta y autor de varios divertidos libros acerca del carácter británico.

Not all English people are conservative.

Aphorisms.

The English take their pleasures sadly.
Maximilien de Béthune

Buller was a characteristic British personality. He looked stolid.
He said little, and what he said was obscure.
Winston Churchill

There was a saying that if an Englishman told you he was a secret agent, it was a lie, and that if an American told you the same thing, it was true.
Noël Coward

Continental people have sex-life;
the English have hot-water bottles.
George Mikes

You must never complain.
Complaining is very un-English.
George Mikes

Aforismos.

Los ingleses toman sus placeres con tristeza.
Maximilien de Béthune

Buller era una característica personalidad británica. Parecía imperturbable.
Hablaba poco y lo que decía era oscuro.
Winston Churchill

Había un dicho según el cual, si un inglés te decía que era un agente secreto, era mentira,
y si un americano te decía lo mismo, era verdad.
Noël Coward

Los continentales tienen vida sexual;
los ingleses tienen botellas de agua caliente.
George Mikes

No debe quejarse nunca.
Quejarse es muy poco inglés.
George Mikes

complain	/kəm'pleɪn/	**stolid**	/'stɒlɪd/	**secret**	/'si:krɪt/
characteristic	/ˌkærəktə'rɪstɪk/	**obscure**	/əb'skjʊəʳ/	**lie**	/laɪ/

Puntos clave de esta unidad.

– Expresiones empleadas para describir la apariencia física de una persona.

Altura:	**very/quite tall, of medium height, quite/very short**
Constitución:	**very/quite fat, slim, quite/very thin**
Pelo:	**fair/brown/black/red/grey hair, blonde, bald**

– Otras expresiones relacionadas con este tema.

moustache, beard, glasses
What does ... look like?

– Expresiones para hablar acerca de la personalidad de alguien.

What is ... like?

quiet	**sensitive**	**independent**
calm	**thoughtful**	**confident**
warm	**determined**	**friendly**
reserved		

– Expresiones para dar edades aproximadas.

old(ish) / **young(ish)** **in** { **his** / **her** } { **early** / **mid-** / **late** } { **teens** / **20s** / **60s** }

– Algunas terminaciones propias de los adjetivos.

-ent	**-ful**	**-ing**
-ish	**-less**	**-ed**

– La entonación ascendente y descendente en frases completas.

– Los signos del zodíaco.

Aries	**Leo**	**Sagittarius**
Taurus	**Virgo**	**Capricorn**
Gemini	**Libra**	**Aquarius**
Cancer	**Scorpio**	**Pisces**

Dialogue.

Mr Jones quiere que Anna realice un trabajo especial e intenta explicárselo, pero se produce una confusión al inicio del diálogo.

Listen to the dialogue on the cassette.

Dialogue.

Mr Jones: **Anna ...**
Anna: **Yes?**
Mr Jones: **I'd like you to meet Mr Brown.**
Anna: **Hello, Mr Brown. Nice to– Where is he?**
Mr Jones: **Sorry? ... Oh, I see. No – I don't mean "I'd like you to meet Mr Brown". I mean "I'd like you to *meet* Mr Brown".**
Anna: **Sorry?**
Mr Jones: **I'd like you to meet him at the airport.**
Anna: **Oh, I see. Meet him at the airport.**
Mr Jones: **Yes. Henry Brown. He's the boss of Pacific Tours. He arrives at 15.25, from Sydney.**
Anna: ***(Writing.)* "Mr Henry Brown. 15.25. Sydney." What does he look like?**
Mr Jones: **What does he look like?**
Anna: **Yes. Is he tall or short?**
Mr Jones: **Well, he's not very tall and he's not very short.**
Anna: ***(Writing.)* "Medium height."**
Mr Jones: **Yes.**
Anna: **Fat or thin?**
Mr Jones: **Ah. Well, he's not very fat and he's not very thin.**
Anna: **How old is he?**
Mr Jones: **He's about 50. Yes, in his early 50s.**
Anna: **Early 50s. Not fat or thin. Medium height.**
Mr Jones: **That's right.**
Anna: **Does he wear glasses?**
Mr Jones: **Er ... No.**
Anna: **Has he got a moustache or a beard?**
Mr Jones: **No.**
Anna: **Hair?**
Mr Jones: **Yes. He's got some hair.**
Anna: **What colour?**
Mr Jones: **Grey.**
Anna: **Grey. So ... *(Reading.)* "Mr Henry Brown. Early 50s. Grey hair. Not fat or thin. Medium height."**
Mr Jones: **That's a perfect description.**

Los dos sentidos de la frase **I'd like you to meet Mr Brown**, que dan lugar a la confusión de Anna, son los siguientes:

1) "Me gustaría presentarle a Mr Brown", es decir, una presentación. Por eso Anna empieza a responder **Nice to meet you**.

2) "Me gustaría que fuese al encuentro de Mr Brown", es decir, que fuese y se encontrase con él (a su llegada al aeropuerto, en este caso).

Test 37.

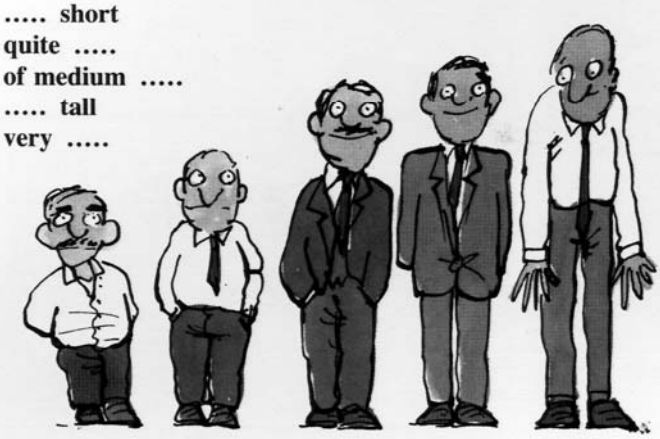
Compruebe por sí mismo lo que ha aprendido en la presente unidad. Hallará las respuestas al final de la unidad 40.

1. Traduzca al español las siguientes frases.

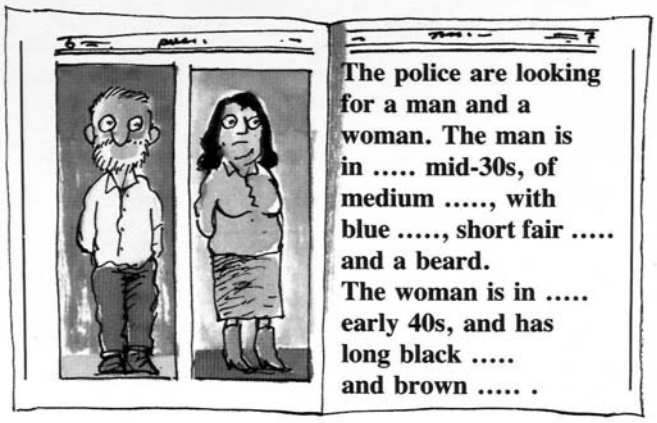
   Jeff doesn't have a moustache.
   Mr Jones wears glasses.
   Anna is a very independent person.
   Angela is in her early twenties.

2. Complete en su cuaderno las siguientes expresiones relacionadas con la manera de describir la altura, según la secuencia que se indica en el dibujo.

   ..... short
   quite .....
   of medium .....
   ..... tall
   very .....



3. Escriba las palabras que faltan en este texto.



4. Añada las terminaciones correctas a los adjetivos que figuran en las siguientes frases.

   Leos are determin__.
   Scorpios are friend__.
   Virgos are thought___.
   Capricorns are tradition__.
   Geminis are charm___ and intellig___.

5. Explique qué diferencias hay entre los siguientes pares de expresiones.

long hair	y	**longish hair**
intelligent	y	**intelligence**
What does Anna look like?	y	**What is Anna like?**
useful	y	**useless**

6. Lea las frases que componen el siguiente diálogo e indique si deben pronunciarse con entonación ascendente o descendente.

   A: **Have you ever been to Canada?**
   B: **Yes. I went to Canada in July 1982.**
   A: **When?**
   B: **In July 1982. And in August I went to Alaska.**
   A: **Really?**
   B: **Yes. It was very beautiful.**

7. Responda a las siguientes preguntas acerca de usted mismo.

   Are you tall, short or of medium height?
   What colour is your hair?
   What colour are your eyes?
   Do you have a moustache?
   Do you wear glasses?
   Are you artistic?

Answers to exercises.

Page 755.
Exercise 1. 1. **tropical**. 2. **healthy**. 3. **mountainous**. 4. **spicy**. 5. **famous**.
Exercise 2. 1. **confident**. 2. **thoughtful**. 3. **independent**. 4. **intelligent, sensitive**. 5. **artistic**. 6. **determined**.
Exercise 3. 1. **A *grey-haired* man.** 2. **A *red-haired* child.** 3. **A *green-eyed* woman.** 4. **A *blue-eyed* girl.** 5. **A *brown-eyed* man.**

Pages 756-757.
Exercise 2. 1. **tall**. 2. **short**. 3. **of medium height**. 4. **fat**. 5. **thin**. 6. **blonde**. 7. **moustache**. 8. **beard**. 9. **red hair**.
Exercise 3. 1. **charming**. 2. **confident**. 3. **intelligent**. 4. **friendly**. 5. **quiet**. 6. **reserved**. 7. **determined**. 8. **warm**. 9. **artistic**.
Exercise 4. 1. **Clark Gable:** "Sus orejas son demasiado grandes." 2. **Fred Astaire:** "No sabe actuar, no sabe cantar y es ligeramente calvo. Sabe bailar un poco." 3. **Dirk Bogarde:** "Su cabeza es demasiado pequeña, es demasiado delgado y hay algo que no está bien en su cuello."

Test 36: Answers.

1. 1. **Hair**. 2. **Ear**. 3. **Eye**. 4. **Nose**. 5. **Mouth**.

2. ¿Está enfermo? Me duele la pierna.
   ¿Necesita un médico? Me duele la pierna.
   Tengo dolor de cabeza.

3. *Woman:* ***What's* the matter? Have you got *a* cold?**
   Man: **I think I've got the *flu*. Atchoo!**
   Woman: **Bless *you*.**
   Man: **Thank you. I've got *a* headache and a sore *throat*.**
   Woman: **Are you going *to* see the doctor?**
   Man: **No. I'll just take an aspirin.**

4. Estas dos expresiones poseen significados opuestos en relación con la salud; **very well** significa "muy bien" y **very ill** significa "muy enfermo".

   ears significa "orejas" y **eyes** significa "ojos".

   tooth es singular (diente), mientras que **teeth** es plural (dientes, dentadura).

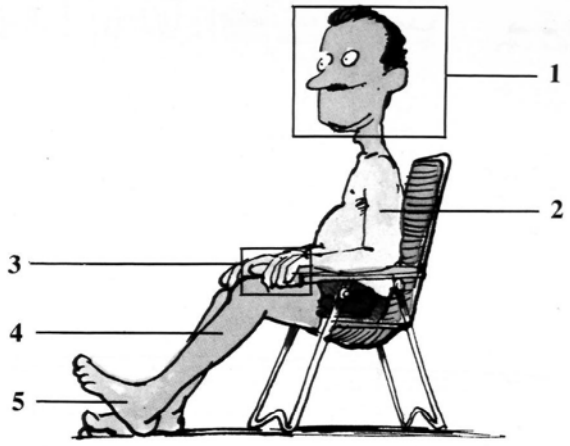
   a cold significa "un resfriado" y **the flu** significa "la gripe".

   Ambas expresiones poseen el mismo significado, ya que es indistinto que la palabra **flu** vaya precedida o no por el artículo determinado.

5. **Jeff's got a pain in his leg.**
   Anna's got the flu./Anna's got flu.
   I just need some aspirins.
   Go to bed, and stay in bed for a few days.

6. Conteste con una expresión como **Once a year**, **Twice a year**, **Every six months**, etc.
   Yes./Yes, I have./No./No, I haven't.
   Dé el nombre de su médico. Si no tiene asignado un médico, diga **I haven't got a doctor** o **I don't have a doctor**.
   (I'm) fine / very well / all right / OK / not very well / ill (o **I feel terrible**, si en realidad se encuentra fatal).

7. 1. **Head**. 2. **Arm**. 3. **Hand**. 4. **Leg**. 5. **Foot**.



Fase 2: **Base camp.**
Campamento base.

Unidades 9-40. Cassettes 3-10.

Contenido de la unidad 38:

- Cómo pedir permiso.
- Cómo expresar obligación.
- Algunas nociones de gramática relativas a los verbos auxiliares modales.
- Reglamentos escritos.
- Información acerca de la música británica y americana.

Y muchas cosas más.